

SÃO LUIZ

Teatro
Municipal
2012

1 a 8 Dez
InShadow
Festival internacional
de vídeo, performance
e tecnologias

5 Dez
Wasteland
António Cabrita
São Castro
Quarta 21h
Wednesday 9pm
Sala Principal, m/3
Portugal; Duração 40'

Póximos eventos
7 e 8 Dez
Black Out
Philippe Saire

Este é o nosso território... Devastado, apocalíptico, fértil.
O que acontece quando não temos nada para dizer, nada para observar.
Como reage o nosso corpo, perante um espaço hostil e um vazio físico do indivíduo que se fascina por qualquer extensão dele próprio em qualquer outro material que ele mesmo. Uma colecção de instantes e histórias em processo ordenador e configurador da realidade alargando-se ao imaginário, à fisicalidade das ideias, num território "contentor" onde o corpo pode ser facilmente abandonado e esquecido.
Conquistar o território com o corpo...
O corpo torna-se o território...

This is our territory ... devastated, apocalyptic, fertile.
What happens when we think that we don't have anything to say, nothing to see.

How does our body react, facing a hostile space and a physical emptiness of an individual who is fascinated by any extension of himself in any other material besides.

himself. A collection of stories and moments in the organizing and configuring process of reality extended to the imaginary, the physicality of ideas.

To conquer the territory with the body...
The body becomes the territory...

Conceito, coreografia, interpretação, desenho de luz e figurinos / Concept, coreography, performance, light design and costumes António Cabrita e São Castro **Música / Music** Hildur Gudnadóttir, Godspeed You Black Emperor, Nine Inch Nails **Sonoplastia / Sound Design** São Castro **Consultoria Artística / Artistic Consultant** Silke Z. **Direção técnica / Technical direction** João Frango **Produção / Production** Silke Z. / resistdance (Alemanha) e VoArte (Portugal) **Difusão / Management** Mechtild Tellmann (Germany) Ana Rita Barata (Portugal) **Apoios residência artística / Support for Artistic Residence** CPBC - Companhia Portuguesa de Bailado Contemporâneo, CCB - Centro Cultural de Belém, Quorum Ballet, Move - Estúdio de Dança e Pilates Rosa Macedo (S. Miguel Açores), StudioTrade - European Network, Pró-Dança

António Cabrita e São Castro [ACSC] www.acsc.pt

acsc é uma colaboração artística entre António Cabrita e São Castro. António Cabrita estudou na Escola Superior de Dança e no Conservatório Nacional, na Joffrey Ballet School e na New York Film Academy. Trabalha como bailarino, coreógrafo, realizador, fotógrafo e músico. São Castro estudo estudou no Balletteatro e na Escola Superior de Dança. Integrou a Companhia Portuguesa de Bailado Contemporâneo, Lisboa Ballet Contemporâneo e o Ballet Gulbenkian. Colaborou com Sofia Silva, Rui Lopes Graça, Paulo Ribeiro, Olga Roriz, André Mesquita, Clara Andermatt ou Tânia Carvalho.

acsc is artistic collaboration between António Cabrita and São Castro. António Cabrita studied at Escola Superior de Dança in Lisboa, at Conservatório Nacional, Joffrey Ballet School and at the New York Film Academy. Works as dancer, choreographer, film director, photographer and musician. São Castro studied in Balletteatro and at Escola Superior de Dança. Worked in Companhia Portuguesa de Bailado Contemporâneo, Lisboa Ballet Contemporâneo and Ballet Gulbenkian. Collaborated with Sofia Silva, Rui Lopes Graça, Paulo Ribeiro, Olga Roriz, André Mesquita, Clara Andermatt or Tânia Carvalho.



Toda a programação em
www.voarte.com

WWW.TEATROSAOLUIZ.PT
RUA ANTÓNIO MARIA CARDOSO, 38
1200-027 LISBOA; TEL: 213 257 640
GERAL@TEATROSAOLUIZ.PT

EGEAC